

# BTS ASSISTANT MANAGER

## EXPRESSION ET CULTURE EN LANGUES VIVANTES ÉTRANGÈRES

SESSION 2014

ARABE LITTÉRAL

**NIVEAU B**

—  
Durée : 2 heures  
Coefficient : 1  
—

**L'usage d'un dictionnaire unilingue est autorisé.  
L'usage de la calculatrice est interdit.**

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3.

BTS ASSISTANT MANAGER		Session 2014
ARABE LITTÉRAL – niveau B	ALLVEB ARL	Page : 1/3

## Texte 1

[http://www.aleqt.com/2013/01/28/article\\_728041.html](http://www.aleqt.com/2013/01/28/article_728041.html)

### «تويتر Twitter» تطلق أعمالها المكتبية في المنطقة العربية

«الاقتصادية» من الرياض ٢٨ يناير ٢٠١٣ العدد ٧٠٤٩

أعلنت شركة "كونكت أدز Connect Ads"، وهي شركة مختصة في توفير حلول الإعلان الرقمي في المنطقة العربية، وشركة "تويتر"، الانطلاقة الرسمية لنشاطات أعمال "تويتر" في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا، وذلك خلال مؤتمر صحفي انعقد اليوم في دبي حيث قامت الشركة بالكشف عن خططها للمنطقة. وستعمل "تويتر" بالتعاون مع "كونكت أدز"، من أجل مساعدة الشركات والعلامات التجارية على مواكبة متطلبات واحتياجات المستهلكين من خلال مجموعة منتجات المبيعات والإعلانات التي تقدمها "تويتر". وقد شهدت "تويتر" نمواً هائلاً في منصة التراسل خلال العام الماضي حيث بلغت قاعدة مستخدميها النشطين ٢٠٠ مليون مستخدم، إضافة إلى تسجيل ٤٠٠ مليون تغريدة في اليوم. وشهدت المنطقة العربية نمواً مماثلاً أيضاً حيث نمت قاعدة مستخدمي "تويتر" في هذه المنطقة بما معدله ثلاثة أضعاف في تلك الفترة نفسها. ويتيح موقع التدوين المصغر الفرصة للمتحدثين باللغة العربية التغريد بلغتهم الأم، علماً أن الموقع قد اكتسب في المنطقة في السنوات القليلة الماضية مجموعة من المستخدمين ذوي الشخصيات البارزة والشهيرة.

## Texte 2

<http://www.alsharq.net.sa/2013/03/12/760950>

### استخدام «تويتر» يضاعف عملاء الشركات شهرياً

صحيفة الشرق المطبوعة العدد رقم ٤٦٤ صفحة ٢٣ بتاريخ ١٢-٠٣-٢٠١٣ الدمام | محمد ملاح

طالب المشاركون في ندوة «التجارة الإلكترونية» بتأسيس جهة محايدة لرصد وتقديم المعلومات والأرقام الواقعية لحجم الاستثمار الإلكتروني في المملكة. وقال المدير التنفيذي لشركة مدينة تقنية المعلومات الذي قدم ورقة عمل بعنوان "التسويق الإلكتروني من خلال مواقع التواصل الاجتماعي"، إن الاستثمارات الحالية خجولة، وهي عبارة عن تجارب شخصية لا تعتمد على دراسة جدوى. وأضاف أن تجارب الشركات في التسويق الإلكتروني إما أنها حلول لتصرف بضائعها وحمايتها قبل التلف، أو لتكون الأولى في العالم الإلكتروني والمنافسة. وأشار إلى أن خدمات الدفع الإلكتروني في المملكة معطلة حتى أن البنوك التي تقدم بعضاً من هذه الخدمات لا تعمل بشكل جيد. وقدر إجمالي عدد مستخدمي «تويتر» بأكثر من ثلاثة ملايين مستخدم، مشيراً إلى أن الرقم لا يعبر عن الانتشار الكبير لخدمة الإنترنت. موضحاً أن نسبة انتشار استخدام الموقع بين سكان المملكة ١٢% فيما نسبة انتشاره بين مستخدمي الإنترنت ٢٦%.

وأضاف أن مستخدمي تويتر يقسمون على فئتين عمريتين، الأولى من ٢٥ - ٣٤ عاماً، والثانية من ١٨ - ٢٤ عاماً، مشيراً إلى وجود ٢٠٠ مليون مستخدم نشط شهرياً في "تويتر" و١٧٥ مليون تغريدة يومياً، منها ١٧ مليون تغريدة عربية، بالإضافة إلى أن ٧٥% من قادة العالم يستخدمون تويتر و٨٨% من مستخدمي تويتر يتابعون علامة تجارية واحدة على الأقل. وأكد أن الشركات التي تستخدم تويتر تضاعف عدد عملائها شهرياً. وأكد المدير التنفيذي في شركة بحر التجارة الإلكترونية المتخصصة في مجال التجارة الإلكترونية أن التسويق الإلكتروني يساعد في الانتشار من خلال التعرف على زبائن جدد في مناطق مختلفة قبل البدء بالعمل على أرض الواقع، وأنه شهد أشكالاً جديدة من خلال التوسع في الأعمال من خلال تطور تقديم الخدمة التي كانت تقدم للأشخاص، ومن ثم للشركات وأخيراً للحكومات.

BTS ASSISTANT MANAGER	ALLVEB ARL	Session 2014
ARABE LITTÉRAL – niveau B		Page : 2/3

## TRAVAIL À FAIRE

**A** – Présenter séparément en français, sous forme d'un compte-rendu, les **deux** textes ci-dessus. (20 lignes maximum) - **10 points**

**B** – Lettre à rédiger **en arabe** - **10 points**

Vous êtes Assistant Manager, dynamique et ambitieux, et vous venez de lire sur le site : <http://www.c.adz.com.a.m/ar/md1022b> une annonce de la société égyptienne « **Connect Ads** » spécialisée dans la publicité numérique. On y cherche un(e) assistant(e) pour le directeur responsable de la société pour le Maghreb et Moyen-Orient. Le ou la candidat(e) doit être capable de gérer les activités du directeur, les communications et d'organiser les événements de publicité, ainsi que les études de marketing sur internet.

**Rédigez en arabe**, en respectant les règles de présentation, une lettre de candidature dans laquelle notamment :

- vous vous présentez : votre motivation, vos diplômes, votre expérience acquise auprès d'une société de publicité sur internet, les langues que vous maîtrisez (anglais - français - arabe). Vous utiliserez : noms, adresses électronique et postale, numéro de téléphone / fax (etc.) **fictifs**.

<b>BTS ASSISTANT MANAGER</b>		<b>Session 2014</b>
<b>ARABE LITTÉRAL – niveau B</b>	<b>ALLVEB ARL</b>	<b>Page : 3/3</b>